

# PRODOTTI E INFORMAZIONI TECNICHE

---

CONTROLLI CENTRALIZZATI

CENTRALINE | AUTOMAZIONE CON SATELLITI | SISTEMI CENTRALIZZATI | IRRIGATORI A TURBINA | IRRIGATORI STATICI | IRRIGATORI A BATTENTE | VALVOLE | SENSORI

Intelligenza • Informazione • Irrigazione

© 2010 Signature Control Systems, Inc.  
Tutti i diritti riservati.

Tutti i marchi commerciali, gli slogan, le icone e i loghi sono proprietà della Signature Control Systems, Inc. o dei rispettivi proprietari e sono utilizzati dietro autorizzazione.

Signature Control Systems, Inc. declina ogni responsabilità per errori tecnici o editoriali o omissioni qui riportate; altresì per danni accidentali o indiretti derivati dalla fornitura del presente materiale o dalle prestazioni o uso di questo prodotto.

Signature Control Systems, Inc. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e i dati di prestazione del prodotto senza preavviso. Le informazioni contenute in questo documento potrebbero essere soggette a variazioni senza preavviso. Le informazioni relative agli ultimi aggiornamenti del prodotto sono reperibili su **[www.SignatureControlSystems.com](http://www.SignatureControlSystems.com)**.

Nessuna parte del presente documento può essere copiata, riprodotta o diffusa con qualsiasi mezzo e per alcuno scopo senza previo consenso scritto di Signature Control Systems, Inc.

Part No.:	99903291IT
Revision No.:	B
Date:	June 2010

# SISTEMI CENTRALIZZATI

	EZ PRO Live	eConstellation Lite	eConstellation Pro	Constellation Professional
<b>APPLICAZIONI</b>				
Residenziali	✓	✓		
Industriali/Comunali	✓	✓	✓	✓
<b>CARATTERISTICHE STANDARD</b>				
Accesso remoto da computer con connessione internet	✓	✓	✓	
Disponibilità 24/7	✓	✓	✓	
Aggiornamenti automatici	✓	✓	✓	
Aggiornamenti senza soluzione di continuità	✓	✓	✓	
Backup automatici	✓	✓	✓	
Pianificazione manuale basata sui valori ET	✓	✓	✓	
Download automatico giornaliero valori ET	Opzionale	Opzionale	Opzionale	Con W/S
Accesso multilivello con password	✓	✓	✓	✓
Comunicazione bilaterale in tempo reale	✓	✓	✓	✓
Funziona con tutte le Centraline EZ PRO®	✓			
Funziona con tutti i sistemi di automazione con satelliti Galaxy		✓	✓	✓
Funziona con tutti i sistemi di automazione con satelliti Constellation		✓	✓	✓
Funziona con Satelliti/Reti radio		✓	✓	✓
Funziona con Satelliti/Reti cablate		✓	✓	✓
Funziona con Satelliti/Reti decodificatori		✓	✓	✓
<b>CARATTERISTICHE DEL SOFTWARE</b>				
Funzionamento manuale	✓	✓	✓	✓
Spegnimento pioggia	✓	✓	✓	✓
Programmazione	✓	✓	✓	✓
Regolazione erogazione	✓	✓	✓	✓
Creazione report		✓	✓	✓
Configurazione della centralina		✓	✓	
Mappa grafica				✓
Importazione immagini fotografiche GPS, CAD e aeree				✓
Programmazione gruppo			✓	✓
Gestione flusso			✓	✓
Flusso stimato (Dry Run)			✓	✓

# PRESENTAZIONE DEI PRODOTTI

## Sistemi centralizzati online (basati su Web)

Le serie di *Signature* per la centralizzazione o la gestione online sono sistemi basati su internet per il controllo dell'irrigazione e la gestione dell'acqua. Comunica con le centraline di irrigazione a distanza sul campo mediante connessione wireless consentendo la gestione dei siti da qualsiasi parte del mondo via internet.

Unitamente ai vantaggi dell'accesso remoto via internet alle centraline sul campo, la Serie *Signature* di sistemi centralizzati offre una possibilità opzionale di programmazione basata sulle condizioni meteorologiche. Le centraline d'irrigazione forniscono i dati meteorologici specifici locali (valori ET), consentendo un notevole risparmio d'acqua e la riduzione di costi operativi.

### EZ PRO™ LIVE



- **EZ PRO™ Live** funziona con le centraline EZ PRO preesistenti o con quelle della nuova serie 8600
- Il modulo plug-in consente l'accesso alla centralina da qualsiasi computer, dotato di connessione internet, in qualsiasi località nel mondo
- L'interfaccia grafica utente rende i menu semplici e intuitivi
- Utilizza dati meteorologici in tempo reale e li trasmette alle centraline (Servizio di irrigazione intelligente ET opzionale)

### eCONSTELLATION™ LITE



- **eConstellation™ Lite** è accessibile da qualsiasi computer dotato di connessione internet, in qualsiasi località nel mondo
- Non richiede l'acquisto di software desktop o programmi di supporto costosi
- Elimina la necessità di computer dedicati all'irrigazione e ai servizi correlati
- Elimina la necessità di aggiornamenti software e relativa programmazione, onerosi in termini di tempo

### eCONSTELLATION™ PRO



- **eConstellation™ Pro** consente la gestione dei flussi da qualsiasi luogo e il trasferimento alla rete di satelliti
- Monitoraggio remoto dei siti —attraverso la città, uno stato o nel mondo— da una postazione o da un numero di postazioni illimitato
- I programmi e i dati dei siti vengono conservati sul proprio profilo personale e protetto di eConstellation
- Ambiente multiutente con controlli password e accesso multilivello

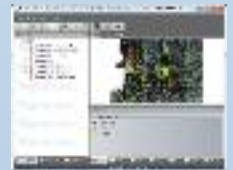
## Sistemi centralizzati (basati su PC)

Il software **Constellation® Professional** è il sistema classico per il controllo dell'irrigazione e la gestione dell'acqua basato su Personal Computer (PC). Prevede la possibilità di Programmazione

manuale, Programmazione gruppo e Programmazione della gestione del flusso. Opera con le stazioni meteorologiche locali per la programmazione e la pianificazione ambientali.

- Funziona con la propria rete Constellation preesistente
- Funziona con la versione cablata, radio locale o con qualsiasi versione ibrida
- Funziona con valvole e decodificatori tradizionali o con qualsiasi combinazione dei due
- Gestione flusso: limita il flusso nel sistema di irrigazione per eliminare la possibilità di eccessiva richiesta alle pompe e alle condotte; possibilità di determinare una più efficiente distribuzione del flusso d'acqua entro limiti specifici stabiliti dall'operatore.

### CONSTELLATION® PROFESSIONAL



## MODELLI

### 8603

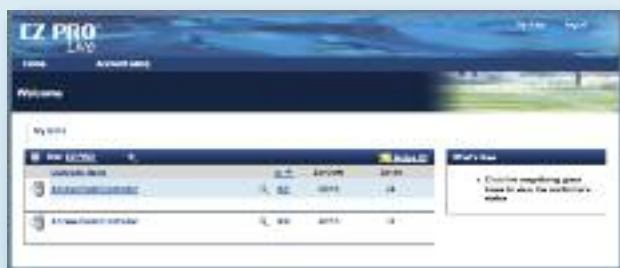
EZ PRO™ LIVE Scheda di comunicazione

## FUNZIONAMENTO

**EZ PRO™ Live** è un sistema centralizzato basato su internet, da utilizzare con le centraline EZ PRO Serie 8600. Comunica con le centraline d'irrigazione sul campo EZ PRO mediante connessione wireless e consente la gestione via internet della centralina da qualsiasi parte del mondo.

Oltre ai vantaggi di accesso remoto via internet alle centraline sul campo, EZ PRO Live offre l'opzione di programmazione dell'irrigazione basata sulle condizioni meteorologiche. Le centraline d'irrigazione forniscono i dati meteorologici specifici della località (valori ET) su base quotidiana, consentendo un notevole risparmio d'acqua e la riduzione dei costi operativi.

Tutte le centraline EZ PRO Serie 8600 possono acquisire le straordinarie caratteristiche di EZ PRO Live senza alcuna modifica alla centralina eccetto l'aggiunta di una scheda modem di comunicazione. (È necessario il piano dati cellulare da richiedere al proprio gestore).



## CARATTERISTICHE E VANTAGGI

### ACCESSO REMOTO

EZ PRO Live è accessibile da qualsiasi computer dotato di connessione internet, nel mondo.

Esegue il controllo remoto dei siti, da una singola postazione o da un numero di postazioni illimitato.

Una volta eseguito il download dei programmi, questi sono conservati nella centralina e sono disponibili 24/7 sul nostro server protetto.

### VANTAGGIOSO

Non richiede l'acquisto di software desktop o programmi di supporto costosi.

Elimina la necessità di computer dedicati all'irrigazione e ai servizi correlati.

Elimina la necessità di aggiornamenti software e relativa programmazione, onerosi in termini di tempo.

### FACILITÀ D'USO

EZ PRO Live non richiede backup estesi; saremo noi a prenderci cura della gestione degli aggiornamenti, del supporto e della manutenzione.

L'upload degli aggiornamenti avviene senza soluzione di continuità, immediatamente disponibili all'accesso.

L'interfaccia grafica utente rende i menu semplici e intuitivi.

### PIANIFICAZIONE DELL'IRRIGAZIONE BASATA SULLE CONDIZIONI METEOROLOGICHE (ET) [SERVIZIO OPZIONALE]

EZ PRO Live utilizza i dati meteorologici in tempo reale (ET) e li trasmette alle singole centraline.

Le funzioni intelligenti della centralina consentono il risparmio di acqua, tempo e spese.

Elimina la necessità dell'acquisto di una stazione meteorologica o di altri servizi meteorologici.

Tramite l'aggiunta di una scheda di comunicazione EZ PRO Live la centralina EZ PRO preesistente o nuova è utilizzabile tramite web.

L'aggiunta di una scheda di comunicazione consente l'accesso di una EZ PRO Live a qualsiasi centralina nuova o preesistente EZ PRO 8600.

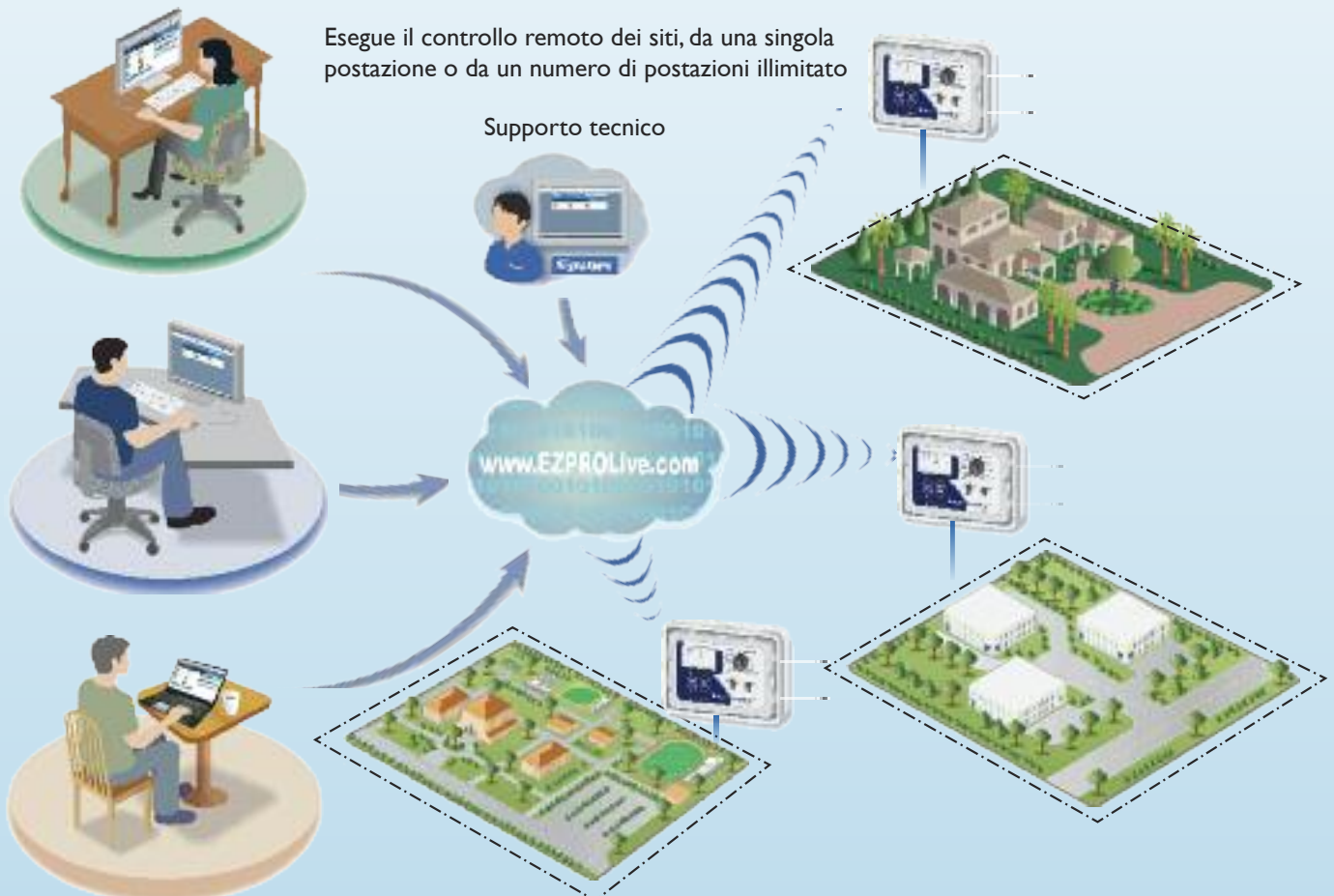
### NOTA:

richiede inoltre il piano dati cellulare da richiedere al proprio gestore.

## ESEMPIO DI UTILIZZO: EZ PRO Live — Utente Singolo / Sito Singolo



## ESEMPIO DI UTILIZZO: EZ PRO Live — Utenti Multipli / Siti Multipli



### MODELLI

**eConstellation™ LITE**  
**eConstellation™ PRO**

### FUNZIONAMENTO

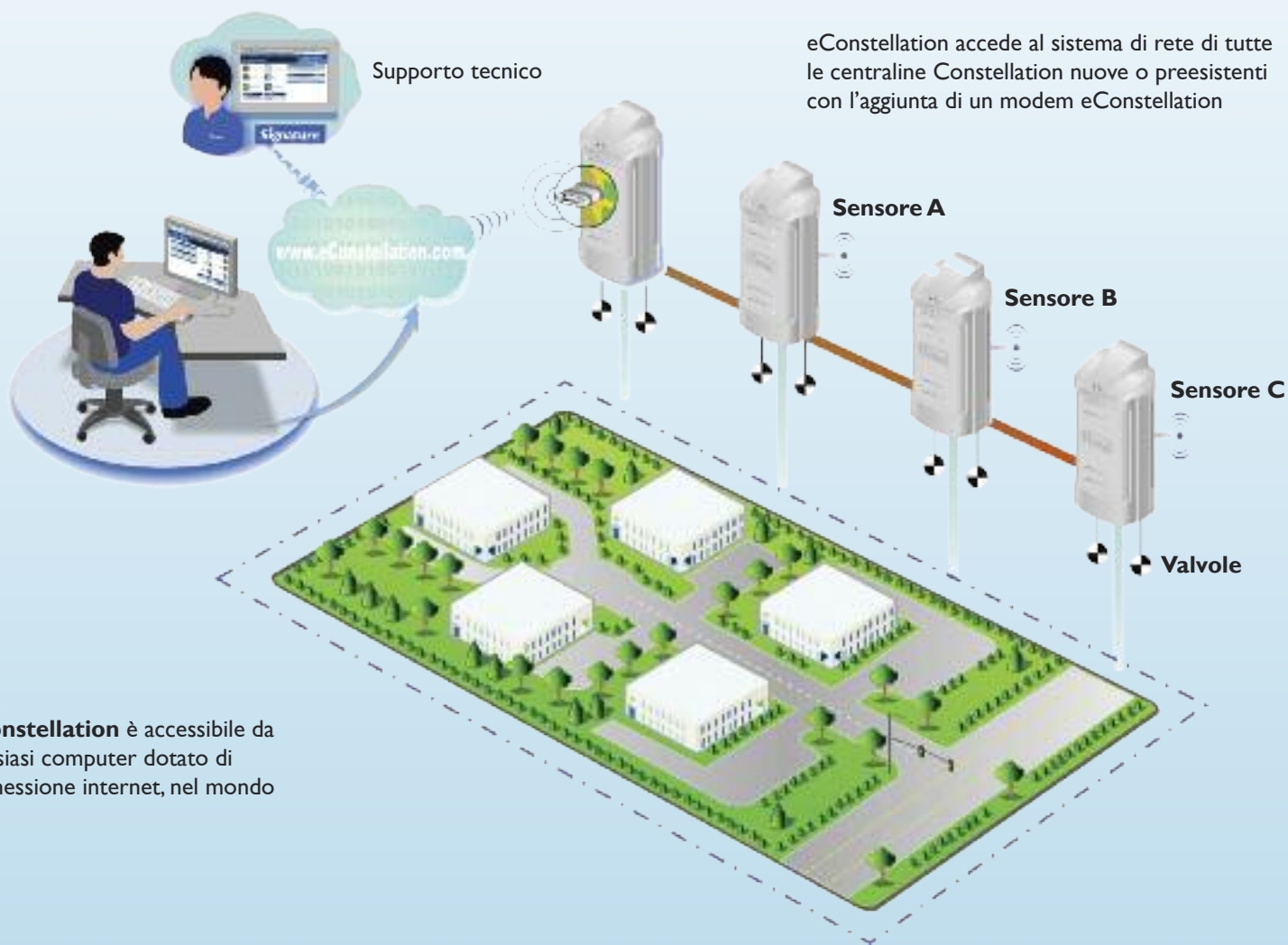
**eConstellation™** è un sistema centralizzato basato su internet utilizzato con le centraline della Serie Constellation e Galaxy. Comunica con le centraline d'irrigazione remote sul posto tramite connessione wireless e consente la gestione della centralina da qualsiasi parte del mondo, via internet.

Oltre ai vantaggi di accesso remoto via internet alle centraline sul campo, eConstellation offre l'opzione di programmazione dell'irrigazione basata sulle condizioni

meteorologiche. Le centraline d'irrigazione forniscono i dati meteorologici specifici locali (valori ET), consentendo un notevole risparmio d'acqua e la riduzione di costi operativi.

Tutte le centraline della serie Constellation e Galaxy possono acquisire le straordinarie caratteristiche di eConstellation senza alcuna modifica alla centralina eccetto l'aggiunta di una scheda modem di comunicazione. (È necessario il piano dati cellulare da richiedere al proprio gestore).

### ESEMPIO DI UTILIZZO: eConstellation — Utente Singolo / Sito con centraline multiple



**eConstellation** è accessibile da qualsiasi computer dotato di connessione internet, nel mondo

## CARATTERISTICHE E VANTAGGI

### ACCESSO REMOTO:

eConstellation è accessibile da qualsiasi computer dotato di connessione internet, nel mondo

I programmi e i dati dei siti sono conservati sul nostro server protetto, disponibili 24 ore al giorno, tutti i giorni

Controllo remoto dei siti attraverso la città, uno stato o nel mondo, da una postazione o da un numero di postazioni illimitato

I programmi e i dati dei siti vengono conservati sul proprio profilo personale e protetto di eConstellation

Ambiente multiutente con controlli password e accesso multilivello

### ECONOMICO:

Non richiede l'acquisto di software o programmi di supporto costosi

Elimina la necessità di computer dedicati all'irrigazione e ai servizi correlati

Elimina la necessità di aggiornamenti software e relativa programmazione, onerosi in termini di tempo

Disponibilità di abbonamento annuale o mensile

Per gli utenti stagionali non sono previste quote di accesso nei mesi di "pausa"

### FACILITÀ D'USO:

eConstellation non richiede backup estesi; saremo noi a prenderci cura della gestione degli aggiornamenti, del supporto e della manutenzione

L'upload degli aggiornamenti avviene senza soluzione di continuità, immediatamente disponibili all'accesso

L'interfaccia grafica utente rende i menu semplici e intuitivi

I menu d'aiuto a video offrono all'utente istruzioni dettagliate per una facile configurazione e l'avvio rapido

Risoluzione problemi online per la lettura di allarmi, eventi e flussometri

### PIANIFICAZIONE DELL'IRRIGAZIONE BASATA SULLE CONDIZIONI METEOROLOGICHE (ET):

eConstellation utilizza i dati meteorologici in tempo reale (ET) e li trasmette alle singole centraline in rete

Le funzioni intelligenti della centralina consentono il risparmio di acqua, tempo e spese

Elimina la necessità dell'acquisto di una stazione meteorologica o di altri servizi meteorologici

Elimina problemi di vandalismo manutenzione correlati alle stazioni meteorologiche e ai sensori

L'irrigazione avviene con l'ausilio dei valori ET dell'installazione della prima centralina

### PRESTAZIONI ELEVATE:

eConstellation accede al sistema di rete di tutte le centraline Constellation nuove o preesistenti con l'aggiunta di un modem eConstellation

Senza alcuna modifica hardware, è possibile usufruire delle stesse potenza e prestazioni della rete Constellation

Occorre un unico punto d'accesso in ciascuna rete Constellation

È possibile combinare sulla stessa rete le comunicazioni cablate, radio, in fibra ottica o ethernet

La programmazione flessibile consente l'attivazione dell'illuminazione, di fontane, cancelli di sicurezza, serrature e altro.

Tramite l'aggiunta di un modem web eConstellation la rete Constellation, preesistente o nuova, è utilizzabile via web

eConstellation accede al sistema di rete di tutte le centraline Constellation nuove o preesistenti con l'aggiunta di un modem GPRS

### GESTIONE DEL FLUSSO (SOLO VERSIONE PRO):

Tutte le caratteristiche della versione Lite e inoltre la possibilità di gestione del flusso del proprio sito

Ottimizza l'uso d'acqua su siti con centraline multiple

Verifica che l'irrigazione sia adatta alla finestra d'acqua

Rappresentazione grafica del flusso per agevolare la verifica

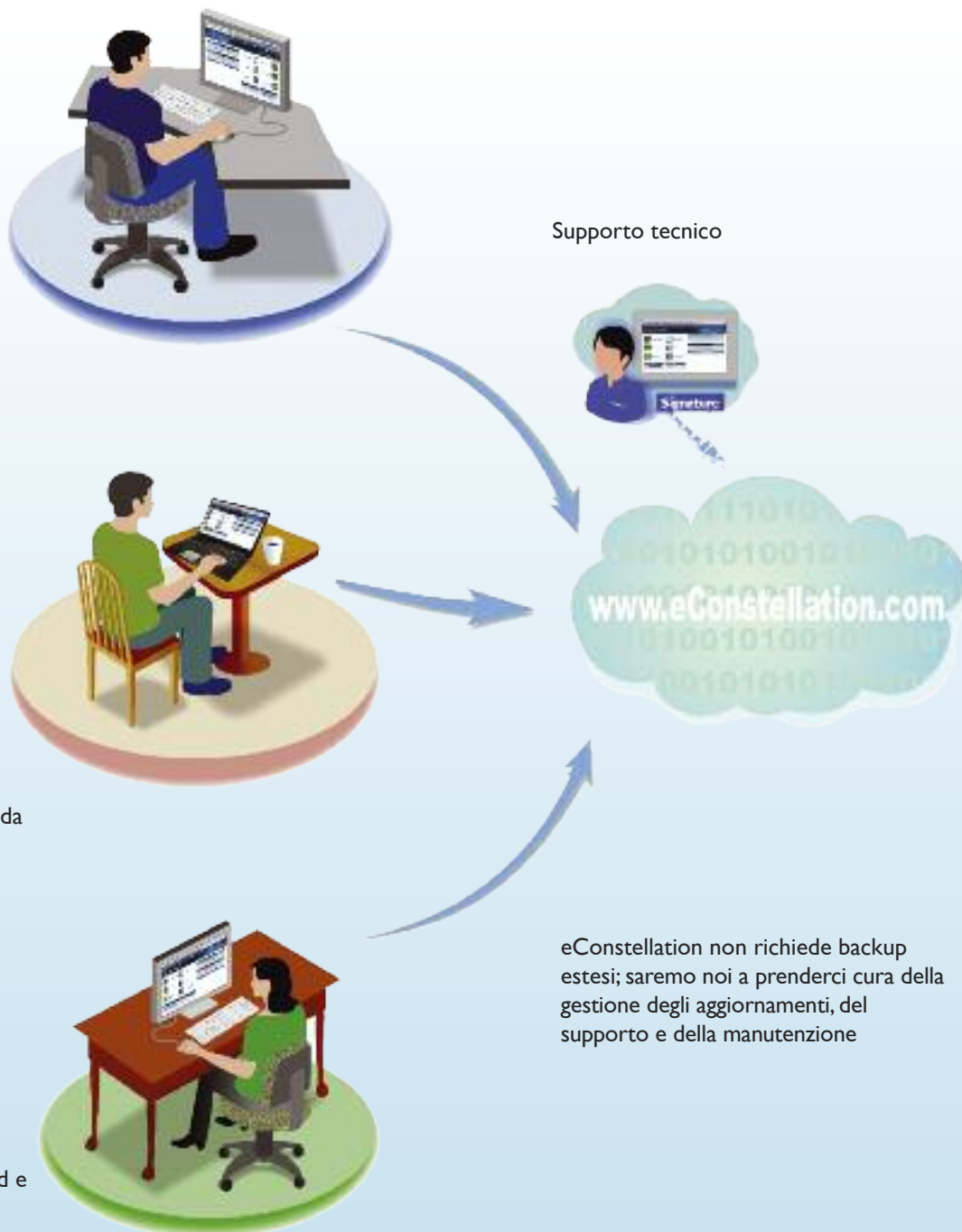
Facilità di programmazione per agevolare il rispetto di parametri di irrigazione complessi

## ESEMPIO DI UTILIZZO: eConstellation — Utenti Multipli / Siti con centraline multiple con Satelliti multipli

**eConstellation** accede al sistema di rete di tutte le centraline Constellation nuove o preesistenti con l'aggiunta di un modem **eConstellation**

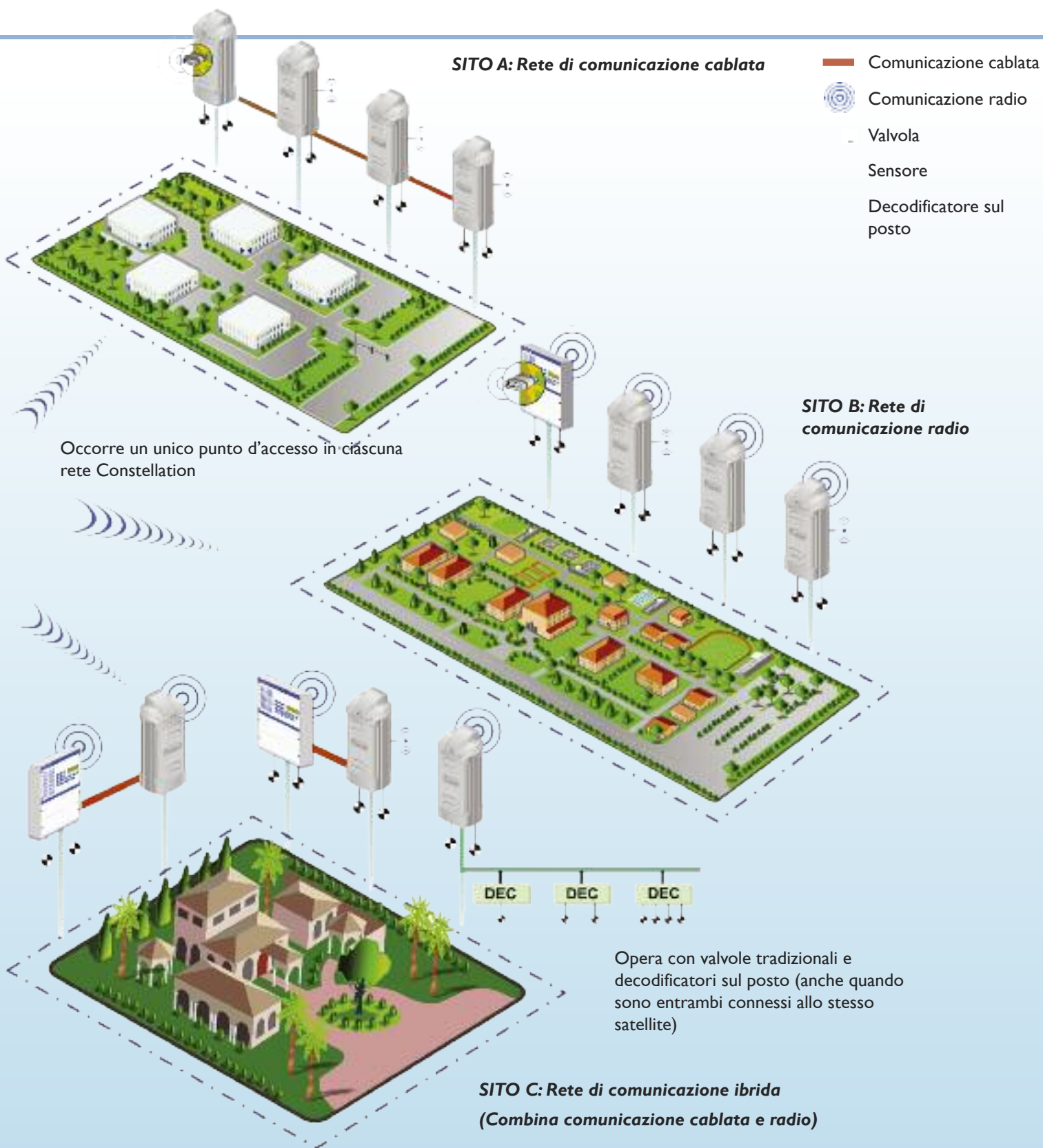
Controllo remoto dei siti attraverso la città, uno stato o nel mondo, da una postazione o da un numero di postazioni illimitato

Ambiente multiutente con controlli password e accesso multilivello



Supporto tecnico

eConstellation non richiede backup estesi; saremo noi a prenderci cura della gestione degli aggiornamenti, del supporto e della manutenzione



## MODELLI

### Constellation<sup>®</sup> Professional

## FUNZIONAMENTO

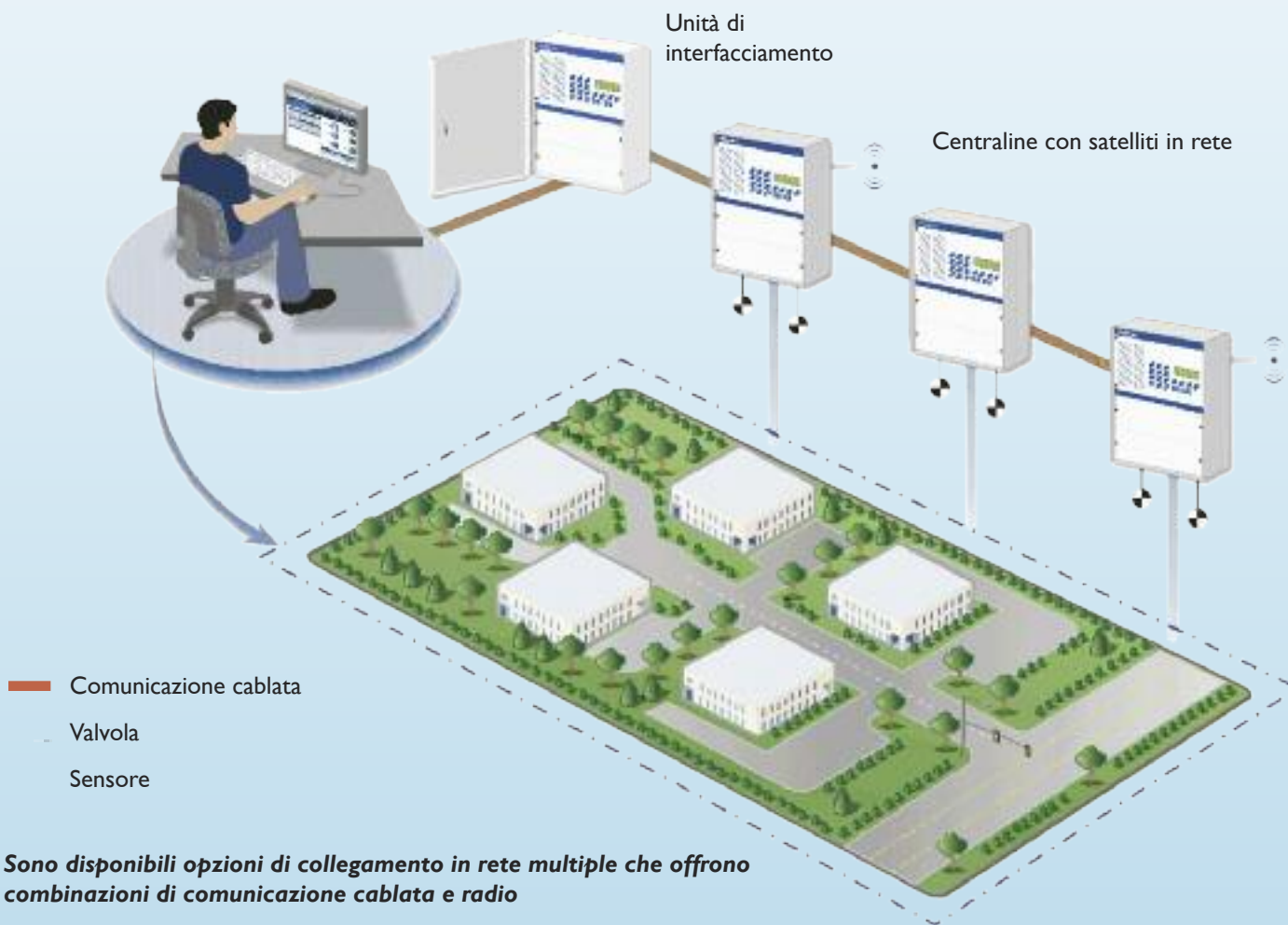
**Constellation<sup>®</sup> Professional** è il sistema decentralizzato di tipo tradizionale da utilizzare con le centraline della Serie Constellation e Galaxy. Comunica con le centraline d'irrigazione a distanza utilizzando la rete cablata, la radio locale (900MHz o 2.4 GHz estensione di spettro digitale) e la rete Ethernet. Consente la gestione dei sistemi con satelliti da un computer dotato di software d'irrigazione installato.

È possibile aggiungere le caratteristiche di Constellation Professional a tutte le centraline e le reti delle serie Constellation e Galaxy senza alcuna modifica alla centralina o alla rete.

Occorre unicamente (a) un'Unità di interfacciamento prossima al computer per l'irrigazione, al fine di agevolare la connessione sul posto o (b) una connessione Ethernet e un modem Ethernet in uno dei sistemi con satelliti nella rete Constellation.

Constellation Professional offre l'opzione di pianificazione dell'irrigazione basata sulle condizioni meteorologiche, con l'ausilio di una stazione meteorologica locale. I dati ET vengono forniti quotidianamente alle centraline d'irrigazione consentendo un notevole risparmio d'acqua e la riduzione di costi operativi.

## ESEMPIO DI UTILIZZO: eConstellation Professional — Utente Singolo / Sito con centraline multiple



## CARATTERISTICHE E VANTAGGI

### COMUNICAZIONE DI RETE – OPZIONI ILLIMITATE

Le opzioni di comunicazione delle reti Constellation comprendono linea cablata, radio locale (900 MHz e 2.4 GHz di estensione di spettro digitale), telefono, telefono cellulare, Ethernet, fibre ottiche, Wi-Fi e altri. (Non tutte le aree prevedono la disponibilità delle opzioni complete. Per conoscere quelle disponibili nella propria zona contattare il distributore locale).

### COMUNICAZIONE CENTRALIZZATA – OPZIONI STANDARD E A DISTANZA

Le opzioni di comunicazione fra il computer centrale per l'irrigazione e i sistemi con satelliti Constellation includono tutte quelle elencate sopra più la possibilità di accedere alla rete da qualsiasi località del mondo, ove vi sia disponibilità di un computer con connessione internet.

### MONITORAGGIO DELLA RETE – UNA VIGOROSA INTELLIGENZA

La rete Constellation esegue un continuo monitoraggio autonomo e può sfruttare sei input sensori per ciascuna centralina con satelliti (2 diretti; 4 indiretti). Le centraline con satelliti possono controllare e regolare i sensori del flusso, della pioggia (on/off), della regolazione della pioggia, del vento, dell'umidità, della temperatura o di qualsiasi altro sensore in modo tale da effettuare aggiustamenti e intervenire in tempo reale senza necessità di tenere acceso il computer centrale.

### CARATTERISTICHE DEL SOFTWARE (Elenco parziale)

- Interfaccia grafica utente
- Monitoraggio stazione meteorologica per la pianificazione dell'irrigazione automatizzata con valori ET
- ET automatizzato (con attrezzatura opzionale)
- Gestione flusso
- Pianificazione giorni particolari
- Controllo della stazione manuale

- Dry Run e monitoraggio delle finestre d'acqua irrigua
- Aziona luci, fontane, cancelli di sicurezza e altro
- Unità inglesi e metriche
- Istruzioni multilingue

### OPZIONE A DISTANZA

Controllo in libertà! Con un portatile e un modem Ethernet in una centralina Constellation con satelliti in rete sarà possibile utilizzare il computer da qualsiasi località al mondo che consenta una connessione internet e tutto in modalità STANDARD!

### FUNZIONI DI CONTROLLO

I cicli d'irrigazione sono programmabili con estrema facilità e agevolano il rispetto di parametri di irrigazione complessi. La pianificazione dei cicli è possibile con:

- Orari d'avvio standard
- Orari d'arresto
- Orari d'avvio collegati
- Giorni irrigui
- Intervalli
- Erogazione d'acqua specifica per programma
- Erogazione d'acqua specifica per centralina
- Funzionamento per giorni particolari con avvio sequenziale o parallelo
- Controllo ET automatico
- Avvio, arresto o pausa del sensore

### ALTRE FUNZIONI

La funzione di monitoraggio autonomo rileva circuiti aperti/cortocircuiti, attiva allarmi/segnali acustici e si spegne automaticamente, all'occorrenza.

È possibile utilizzare le comunicazioni cablate e radio sulla stessa rete.

La programmazione indipendente consente il controllo di ciascuna stazione in qualsiasi ordine, con ripetizioni e pause multiple.

Comunicazione bilaterale tra i controlli centrali e i satelliti.

### SUPPORTO TECNICO A DISTANZA

Supporto tecnico immediato dalla casa di produzione, via internet.



**WORLD HEADQUARTERS**

Signature Control Systems  
1 Mason  
Irvine ■ California ■ 92618  
USA Toll Free: 866.4SIGNATURE  
Tel: 949.580.3640  
Fax: 949.580.3645

**TURF DIVISION**

Signature Control Systems  
8800 N. Allen Rd.  
Peoria ■ Illinois ■ 61615  
USA Toll Free: 888.635.7668  
Tel: 309.691.1999  
Fax: 309.692.9152

**EUROPE, MIDDLE EAST AND AFRICA**

SCS Europe (Paris)  
5 rue de la Vallée Yart  
78640 Saint Germain de la Grange  
France  
Tel: +33 13 489 9056  
Fax: +33 13 489 6025